

GEARKASSE

Installationsvejledning og reklamationsbestemmelser

Inden montering af gearkassen kontrolleres, om den leverede gearkasse stemmer overens med bilens originale.

Oliefilter og pakdåser skal udskiftes.

Motorer, gearkasser, fordelergearkasser, fortøj og bagtøj er altid tømt for olie og skal altid fyldes op efter producentens forskrifter. Olietryk skal altid konstateres før opstart.

Reklamationsretten bortfalder, hvis gearkassen ikke er installeret af et autoriseret værksted.

Ved montering skal fabrikantens anvisninger følges.

Der ydes ikke garanti på løsdele og kobling/svinghjul.

GEARBOX

Installation instructions and warranty conditions

Before installing the gearbox, check that it corresponds to the original gearbox of the vehicle!

The warranty is void if the transmission is not installed by a qualified workshop. The manufacturer's installation instructions must be followed!

Oil filters must be replaced! Seals must be checked and replaced if necessary!

Engines, gearboxes, transfer cases, front and rear differentials are always supplied without oil and must therefore always be filled in accordance with the manufacturer's instructions. Before the first test drive, be sure to check that the oil level and pressure are correct!

Any loose parts supplied, e.g. clutch/flywheel, are free of charge and therefore excluded from the warranty.

VERSNELLINGSBAK

Installatie-instructies en garantievoorwaarden

Controleer voordat u de versnellingsbak installeert of deze overeenkomt met de originele versnellingsbak van het voertuig!

De garantie vervalt als de versnellingsbak niet door een gekwalificeerde werkplaats is geïnstalleerd. De installatie-instructies van de fabrikant moeten worden opgevolgd!

Oliefilters moeten worden vervangen! Afdichtingen moeten worden gecontroleerd en indien nodig vervangen!

Motoren, versnellingsbakken, tussenbakken, voor- en achterdifferentiëlen worden altijd zonder olie geleverd en moeten daarom altijd volgens de instructies van de fabrikant worden gevuld. Controleer voor de eerste proefrit of het oliepeil en de oliedruk correct zijn!

Eventueel meegeleverde losse onderdelen, zoals koppeling/vliegwiel, zijn gratis en vallen daarom buiten de garantie.

GETRIEBE

Installationshinweise und Garantiebedingungen

Überprüfen Sie vor dem Einbau des Getriebes, ob dieses dem Originalgetriebe des Fahrzeugs entspricht!

Die Gewährleistung erlischt, wenn das Getriebe nicht von einer qualifizierten Werkstatt eingebaut wird. Die Installationsanweisungen des Herstellers sind unbedingt zu befolgen!

Ölfilter müssen erneuert werden! Dichtungen müssen geprüft und gegebenenfalls ersetzt werden!

Motoren, Getriebe, Verteilergetriebe, Vorder- und Hinterraddifferentiale werden grundsätzlich ohne Öl geliefert und müssen daher immer entsprechend den Anweisungen des Herstellers befüllt werden. Prüfen Sie vor der ersten Probefahrt unbedingt, ob Ölstand und -druck stimmen!

Eventuell mitgelieferte lose Teile wie z.B. Kupplung/Schwungrad sind kostenlos und daher von der Gewährleistung ausgeschlossen.